

PL GOLF

**REVISTA SEMESTRAL DO PL GOLF CLUBE
SEGUNDO SEMESTRE DE 2014**



目 次

理事長挨拶 掲題：環境問題とコース改良	1、 2
2014 年 カナディアン、クラブチャンピオン	2、 3
第 45 回 教主杯	3
PL × アルジャ女子懇親コンペ	4
第 39 回 PL オープン	4、 5、 6、 7
第 12 回 シニアオープン	7
世界ゴルフ事情（25）ドイツ	8
第 39 回 PL オープン協賛のお礼	9
コース内で動かせない障害物	10
上半期競技成績表	11



REVISTA SEMESTRAL DE PL GOLF CLUBE

Editado por:

PL GOLF CLUBE

Sede Social:

Av. PL do Brasil s/nº - Arujá - SP

Tel.: 4655-2622

Movel: 97203-9992/96853-1503

Site: www.plgc.com.br

e-mail: recepao@plgc.com.br

表紙の写真はハマメリス

Foto da capa: Flor de Hamamelis.

※本誌掲載記事の無断転載をお断りいたします。

PALAVRAS DO PRESIDENTE



理事長 林 繁雄

コース・クリーン運動の奨め

特に約束がない限り体力の続く間は週末の2日間はプレーするようにしております。

年のせいではないと思っていますが、早朝スタートを目指して6時半過ぎには到着することを心がけています。夏時間の間は未だ涼しい時間帯にスタートできますので少なくとも9ホールは大汗をかかずにラウンドでき、助かっています。

最近ラウンドしていて気になることはタバコの吸殻（フィルター部）と飴の包み紙がコース内で目立つことです。P#6/ L#13 茶屋の近くのティグラウンドではコーヒーを飲んだ後のプラスチックコップが専用ゴミ箱の近くの地面の上に残してあるのを見かけます。清掃係りの雇員を置いていますが、茶屋近辺が中心でティグラウンドまでは手が届いていないようです。あの周りにはミツバチが多く集まりますので危険のないように蓋付の専用ゴミ箱を設置しておりますが、その存在に気がつかない方もおられるように思います。

いつも下を向いて歩いているからというわけではないのですが、タバコの吸殻は、特にディボット直しの目土の砂と一緒に見かけることが多いです。これは一度回収した吸殻を砂入れポットに入れた状態でディボットの目土をする際に砂と一緒にディボット戻しているような気がします。飴や菓子の包み紙は材質がメタルフィルムなのでタバ

SUGESTÃO PARA CAMPANHA DE LIMPEZA DOS PERCURSOS

Quando não tenho compromissos e enquanto a minha resistência física permitir, pratico minhas tacadas nos dois dias de cada fim de semana. Creio que não é por causa da minha idade, mas tento chegar em torno de seis e meia da manhã para dar a largada bem cedo. Durante o horário de verão posso iniciar num horário ainda fresco, e isto tem me ajudado a percorrer ao menos nove buracos sem transpirar demasiadamente.

O que me preocupa ultimamente durante as rodadas são as presenças de pontas de cigarro (parte do filtro) e embalagens de bala existentes nos percursos. No Teeing Ground próximo à lanchonete P#6/ L#13 tenho encontrado copos de plástico usados para café abandonados perto da caixa de coleta de lixo próprio para eles. Há pessoa contratada para limpeza, mas parece-me que o seu trabalho está centrado nas proximidades da lanchonete, não conseguindo abranger até o Teeing Ground. Como juntam muitas abelhas em torno deste local, está instalada a caixa de lixo específico com tampa para evitar acidentes, mas acho que há pessoas que ainda não perceberam a presença desta caixa coletora.

Não é porque eu caminho olhando sempre para o chão, mas tenho encontrado muitas vezes pontas de cigarro misturadas à areia para reparo de Divot. Parece-me que isto ocorre porque a ponta de cigarro coletado uma vez é colocada dentro do pote de areia e, ao fazer o reparo, é devolvida ao Divot juntamente com a areia. Como é do conhecimento de todos, as embalagens de balas e doces são feitas de filmes metalizados, e de forma semelhante aos filtros de cigarro, estes materiais não são decompostos pela terra, causando

コのフィルター同様これらの材質は土に戻ることはないのでコース内の環境保全上芳しいものではないのはご存知とおります。緊張を解くための一服は必要だと思いますし、また疲れを癒す飴もまたリフレッシュの役に立つと思います。ただ、吸殻や包み紙の処理をキチンとして頂いてコース内の環境保全へのご協力をお願い出来れば大変助かります。

もし皆様がラウンド途中で吸殻や飴の紙などを見つけた際には他人の仕業と、これを見過ごさずにご面倒でもキャディにこれを拾わせてキャリカートに保管、途中のティグラウンドやクラブハウス前のゴミ箱に捨てさせて頂けるようご指導頂ければ幸いです。

prejuízo na preservação de meio ambiente dos percursos. Penso que as pausas são necessárias para aliviar a tensão, e as balas para eliminar o cansaço são também úteis para dar uma refrescada. Contudo, será de grande ajuda se houver cooperação de todos na preservação do meio ambiente dos percursos fazendo corretamente os descartes destes resíduos.

Será muito gratificante se cada um instruir Caddy para coletar estes resíduos encontrados nos percursos, ao invés de ignorá-los sob a alegação de que isto é obra de outras pessoas, guardando-os no carrinho para bolsa de tacos e jogando-os nas caixas de coletas existentes em Teeing Ground e na sede do clube.

SHIGEO HAYASHI
Diretor Presidente

カナディアンコンペ - Canadian Fevereiro de 2014

今年は2月23日に開催されました。今回の参加者は56名でした。このコンペは2人がチームとなり、交互にボールを打っていきます。次回、皆様のご参加をお待ちしております。



優勝：太田氏、平川氏



2位：中島氏、水本氏



3位：畑氏、五十嵐氏

Dia 23 de fevereiro (dom.) foi realizado o Torneio de Canadian, disputadas por 28 duplas e brilhantemente vencidas pela dupla Sras. Isami Ota e Kimi Hirakawa, em 2º colocado ficaram as Sras. Harumi Nakajima e Susy Mizumoto e 3º colocado ficaram à dupla formado pelo Sr. Ypichi Hata e Sr. Susumu Igarashi.

14 年度クラブチャンピオン - Clube Champion 2014



14 年度のチャンピオン
関屋氏と井上キャプテン



クラブチャンピオンの入賞
者と井上キャプテン

Foto acima à esquerda, Sr. Osamu Sekiya recebe a taça campeã Clube Champion de 2014 pelo Capitão Inoue, e foto à direita os jogadores classificados recebendo suas respectivas taças pelo Capitão Inoue.

第 46 回教主杯 - 46° Competição Kyoshu-hai 2014

4 月 26 日 27 日、54 名の参加を得て盛大に開催されました。

Torneio Kyoshu-hai realizado no dia 26 e 27 de 2014 com a participação de 54 jogadores (as).



パーフェクト リバティー
教団ブラジル教区長森口
氏と一般男子優勝：石原氏

2 位：関家氏、
優勝：石原氏、
3 位：飯島氏



Foto acima a partir da esquerda Sr. Kunio Ishihara recebendo a taça campeã da categoria masculina do Mestre Superior da Instituição Perfect Liberty Sr. Kazumi Moriguchi, foto à direita 2º colocado Sr. Osamu Sekiya e 3º colocado Sr. Hideaki Iijima.



森口教区長と
女子優勝：柴垣氏

女子優勝：柴垣氏、
2 位：平松氏、
3 位：深田氏



Foto acima a partir da esquerda, Sra. Harumi Shibagaki recebe a taça campeã da categoria feminina pelo Mestre Superior Sr. Kazumi Moriguchi, foto à direita (centro) 2ª colocada Sra. Toshiko Hiramatsu e 3ª colocada Sra. Marcia Fukada.



森口教区長
シニア優勝：川端氏

2 位：深田氏、
3 位：栗田氏



Foto acima a partir da esquerda Sr. Masahiro Kawabata recebe a taça campeã da categoria veterana do Mestre Superior Sr. Kazumi Moriguchi, foto à direita (centro) 2º colocado Sr. Takaharu Fukada e 3º colocado Sr. Satoshi Kurita.

P L × アルジャ女子懇親コンペ Confraternização Feminina PL × Arujá



6 月 5 日 PL × アルジャ女子懇親コンペが 48 名の参加者を得て盛大に開催されました。
Foto das jogadoras após a confraternização e premiação realizada no dia 05 de junho 2014 com a participação de 48 jogadoras.

第 39 回 P L オープン - 39º Torneio Aberto PL Golf Clube

第 39 回 P L オープンは 5 月 24 日、25 日に 232 名の参加者を得て開催されました。
天候に恵まれ、プロとアマが競い合い本大会を大いに盛り上げました。

Realizado nos dias 24 e 25 de Maio (sáb. e dom.), o 39º Torneio Aberto do PL Golf Clube. Com sucesso total e um tempo maravilhoso participaram 232 jogadores incluindo profissionais e amadores.



豪華賞品



会食風景

今回も多くの協賛各社より、賞品をご寄贈いただき、感謝申し上げます。
Novamente houve a colaboração de muitas empresas com prêmios pelo que agradecemos profundamente.



P L オープンにご協力いただいた各協会役員の方々。
Foto das Autoridades e Membros da Federação no Torneio Aberto do PL.



プロの部優勝：ホナウド氏



2 位：チアゴ氏



3 位：マルコス氏

Fotos acima a esquerda o grande vencedor da 39º Torneio Aberto do PL Sr. Ronaldo Francisco recebe a taça pelo Presidente Shigeo Hayashi e Antônio Nascimento (Totonho), 2º colocado foto (centro) Sr. Tiago Silva e foto à direita 3º colocado Sr. Marcos Silva.



スクラッチの部優勝：ヒカルド氏、 2 位：石原氏



インデックス 0 ～ 8.5 の部優勝：ヒカルド氏、2 位：フェルナンド氏
3 位：石原氏、井上キャプテン

Iniciando pela foto à esquerda o vencedor da categoria Scratch Sr. Ricardo Costa Pinto e 2º colocado Sr. Francisco Ishihara. Index até 8,5 foto à direita (centro) 1º colocado Sr. Ricardo Costa Pinto, 2º colocado Sr. Fernando Silva ao lado do Capitão Inoue e 3º colocado Sr. Francisco Ishihara.



インデックス 8.6 ～ 14.0 の部優勝：林氏、2 位：飯田氏
3 位：矢野氏、林理事長



インデックス 14.1 ～ 19.4 の部優勝：アジストン氏
2 位：パルコ氏

Índex de 8,6 a 14 Sr. Jitsuo Hayashi 1º colocado ao lado do Presidente Shigeo Hayashi, foto à esquerda centro, 2º Sr. Nelson Iida e 3º Sr. Seizo Yano. Índex de 14,1 a 19,4 foto à direita jovem menino Adiston Ramos 1º colocado e 2º colocado Sr. Junho Park.



インデックス 19.5 ～ 25.7 の部優勝：ヒシエン氏、
2 位：コロンボ氏、 3 位：平松氏



シニアプロの部優勝：ペレイラ氏、 2 位：アカシオ氏、
3 位：ヤネス氏

Índex de 19,5 a 25,7 foto a esquerda Sr. Lo Hsien 1º colocado, 2º colocado Sr. Elver Colombo (centro) e 3º Sr. Yukio Hiramatsu. Vencedor da categoria Profissional Sênior, foto à direita Sr. A. Pereira ao lado Sr. T. Fukada, 2º colocado (centro) Sr. Acacio Pedro e 3º colocado Sr. Pedro Yanez.

第 12 回シニアオープン

第 12 回シニアオープンは 4 月 24 日（木）に 76 名と多くの参加者を得て開催されました。
天候にも恵まれ、大会は大いに盛り上がりました。

12º Torneio Aberto Sênior 2014 ABGS

ABGS シニアオープン入賞者の方々



Aquisição de um veículo novo para segurança dos associados 路上警備のため、新しい車を購入いたしました。



世界のゴルフ事情 (25) — ドイツ —



根岸康夫

皆さんこんにちは。私は 2004 年 8 月～2008 年 7 月の中国上海、2009 年 8 月～今年 3 月のドイツデュッセルドルフを経て 3 回目の海外駐在としてこの 4 月にブラジルに参りました。

大して変わった経験はありませんが、ドイツのゴルフ事情について幾つか記したいと思います。

ご存知かと思われますが、ヨーロッパにおいては UK を除いてゴルフ人気はありません。多くの発展途上国のように現地人にとってコストが高いからではありません。単純に人気がないだけです。ドイツの場合、スポーツとしてはサッカー（当然）の次にハンドボール（!）がさかんです。TV のスポーツチャンネルでゴルフトーナメント中継がなされることなく、常に上記 2 種、たまにモータースポーツ、更にはダーツやバカラ（スポーツか?）の試合が放送されていました。そんな状況なので、当地のゴルフ場では前の組のプレ

イを待つといったことはあまりなく、いつも快適にスイスイと回ることができました。

デュッセルドルフのある北西ドイツは平らな土地なので、殆どのコースがフラットです。では楽かと言うとそうはいかず、基本的にラフが長い。フェアウェイ脇に行ったはずなのにロストという例がよくあります。私のように、何の狙いかと問われるほど左右のラフと相性が良いと、打った瞬間にポケットの予備ボールに手を伸ばすことになります。

サンパウロと異なる点としてはやはり寒さでしょうか。夏が非常に快適である一方、冬の寒さはこたえます。デュッセルドルフのゴルフシーズンはおおよそ 3 月から 10 月で、実際のところ冬場にプレイする人は殆どいません。寒さそのものだけでなく、11 月以降は毎朝霜がおりるので、昼間晴れてもフェアウェイが水を含みすぎて楽しめないためです。一度 10 月の寒い日に朝一でプレイした時、霜が靴に張り付くため歩いている間に背が高くなるということもありました。

デュッセルドルフ近郊には、車で 30 分程度の範囲に 5、6 箇所のコースがあります。どこもきれいに整備されていますが、一部の例外を除いてシャワールームはありません。夏場でもひどい暑さにはならず空気も乾燥しているので大汗をかかないのが理由でしょうか。車でサッと来てプレイだけしてそのまま帰るという実にカジュアルな楽しみ方ができました。一方でレストランはしっかりしています。これは、ご近所のドイツ

人が家族でランチを楽しむためでもあります。ドイツでは殆どの商店、スーパーやレストランが日曜日を休むため、プレイをしない人にとってもゴルフ場は数少ない日曜日の憩いの場です。私もラウンド後、心地よい風と陽光の降るテラス席でノンアルコールビールとポークステーキ（ドイツ人は滅多に牛肉を食べません、豚ばかり）でスコアの悪さを慰めていました。

友人のツテで、オランダ国境近くにある UK 駐留基地内のコースをまわったこともあります。パスポート提示で門をくぐった後、広大な森の中を抜けた先に

てくるコースは正に森を切り開いたという形容が似合っていました。樹齢を聞きたくなるほど立派な木々は幹だけでなく枝まで太く、私のように、何の狙いかと問われるほど左右の樹木と相性が良いと、余計ではあるけれど美しい音を何度も響かせることになります。クラブハウスはシャワー完備で、年度キャプテンやマネージャーの写真が掲示されて、レストランにはフィッシュ&チップスもあるなど、ヨーロッパ内異文化あるいは文化的意固地さを感じた次第です。

第 39 回 PL オープンに御協賛いただき厚くお礼申し上げます。

Nossos profundos agradecimentos aos colaboradores do 39º Torneio Aberto do PLGC
(Em ordem alfabética)

RELAÇÕES DOS COLABORADORES DO 39º TORNEIO ABERTO MASCULINO DO PLGC (Ordem Alfabética)			
1	AISIN AI BRASIL IDUSTRIAS AUTOMOTIVAS LTDA	31	NISSIN AJINOMOTO ALIMENTOS LTDA
2	AISIN DO BRASIL COM.IND.LTDA	32	NISSIN CUP NOODLES
3	AJINOMOTO DO BR.IND.E COM.DE ALIMENTOS LTDA	33	OSAWA YUSHIRO
4	BANDO HIDEKO	34	PANASONIC DO BRASIL LTDA
5	CBC INDUSTRIAS PESADAS S.A.	35	PILOT PEN DO BRASIL S.A. IND.E COM.
6	CER.E VELAS DE IGNICAO NGK DO BRASIL LTDA	36	S.HAYATA CORRETORA DE CAMBIO S.A.
7	CHIGAMI YASUO	37	SAKATA SEED SUDMERICA LTDA
8	COMÉRCIO DE VEÍCULOS TOYOTA TSUSHO LTDA	38	SAKURA-NAKAYA ALIMENTOS LTDA
9	CONSTRUTORA HOSS LTDA	39	SANYOTEX LTDA
10	CONSTRUTORA TODA DO BRASIL S.A.	40	SECOMEX-SERVICOS, COMERCIO EXTERIOR LTDA
11	DELOITTE TOUCHE TOHMATSU AUDITORES INDEPENDENTES	41	SOC. COMERCIAL TOYOTA TSUSHO DO BR.LTDA
12	EISHIN COMISSÁRIA DE DESPACHO LTDA	42	SOJITZ DO BRASIL S.A.
13	HAYASHI JITSUO	43	SUMIDENSO DO BRASIL INDS.ELETR.LTDA
14	HAYASHI SHIGEO	44	SUNTORY
15	HISTEC INSTALAÇÕES E MONTAGENS LTDA	45	TAKEDA MIYOKO
16	HONDA AUTOMÓVEIS DO BRASIL LTDA	46	TANAKA MAKOTO
17	IGREJA MESSIANICA MUNDIAL DO BRASIL	47	TANIGUCHI SHIMPEI
18	ISHI TRADING EXP. E IMP. LTDA	48	THREE BOND DO BRASIL IND.E COM.LTDA
19	JAPEX DO BRASIL	49	TORATA IND.E SERV.DE CROMAGEM LTDA
20	JATH COMERCIAL E REPRESENTAÇÃO LTDA	50	TOYOBO DO BRASIL LTDA
21	KAISHIN INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA	51	TOYOTA DO BRASIL LTDA
22	KANEKA SOUTH AMERICA REPRESENTAÇÕES LTDA	52	VICTORY TRAVEL TURISMO LTDA
23	KAWABATA MASAHIRO	53	VUTEQ DO BRASIL LTDA
24	KORIN AGROPECUÁRIA LTDA	54	YAKULT S.A IND.E COM.
25	KURASHIKI DO BRASIL TÊXTIL LTDA	55	YAMAOKA KAZUO
26	MAKITA DO BR.FERRAMENTAS ELETRICAS LTDA	56	YAZAKI DO BRASIL LTDA
27	MARUBENI BRASIL S.A.	57	
28	MITSUMI & CO.(BRASIL) S.A.	58	
29	MITSUMI SUMITOMO SEGUROS S.A.	59	
30	MIYAKE TATSUO	60	

コース内で動かさない障害物 - Obstruções imóveis existentes no campo



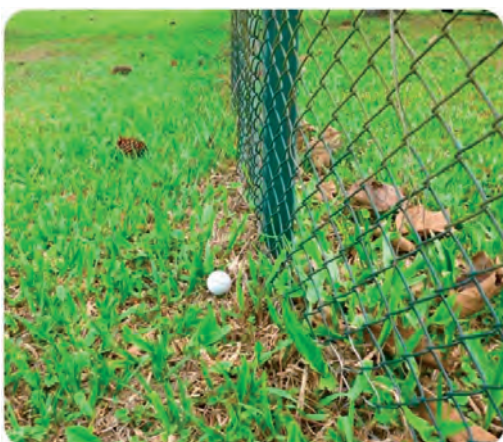
排水溝の上に止まったら罰打なしで救済処置。もちろん排水溝の中でも同様

Alívio sem penalidade quando a bola ou a stance tocar na grelha de drenagem. Aplica-se o mesmo procedimento se a bola parar dentro da vala de drenagem.



木根に止まればあるがままにプレーだが、ネットは動かさない障害物として処置

Se a bola parar rente ao tronco da árvore, prosseguir a jogada sem remover bola, mas se existir tela de proteção, proceder considerando a tela como obstrução imóvel não removível.



球の止まったところが OB 区域であるかどうかチェック。OB 区域でなければ罰打なしで救済
Checar se o ponto onde parou a bola fica na área OB. Caso não seja área OB, aplica-se alívio sem penalidade.



散水栓の上に止まったら罰打なしで救済処置
Se a bola parar sobre o registro e aspersor de irrigação, aplica-se alívio sem penalidade.



OB 杭は動かさない障害物。あるがままにプレー
Estaca de OB é uma obstrução imóvel que não pode ser removido. Não há também procedimento de alívio sem penalidade.



ニアレスポイントの決め方に注意。もとの位置に最も近い場所を選択する
Atenção à forma de determinar o ponto de alívio. Dropar em um ponto mais próximo do ponto original.

RESULTADOS DAS COMPETIÇÕES OFICIAIS DO CLUBE

CLUBE CHAMPION 2014 MATCH PLAY

29/Mar./14

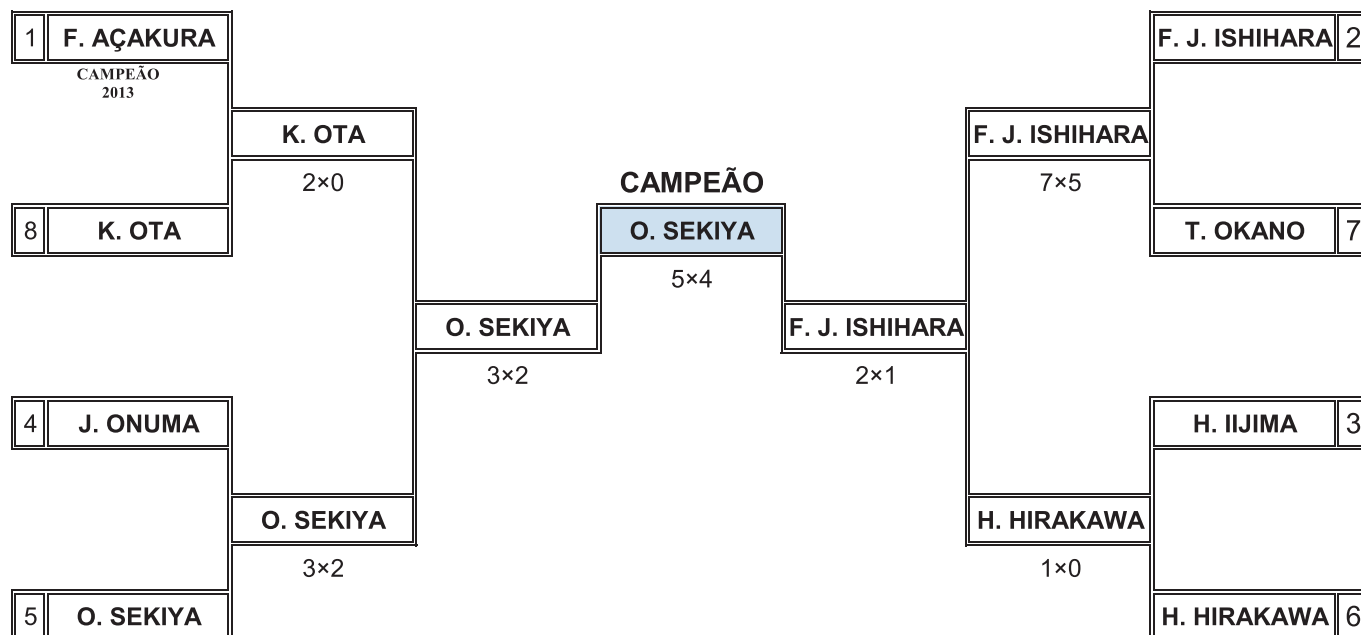
30/Mar./2014

05/Abr./2014

30/Mar./2014

29/Mar./2014

FINAL



RESULTADO DO TORNEIO CANADIAN DIA: 22 DE FEVEREIRO DE 2014

Nº	NOME	NOME	H.C.	IDA	VOLTA	TOTAL	NET
1	I. OTA	K. HIRAKAWA	28	54	46	100	72
2	S. MIZUMOTO	H. NAKAJIMA	26	56	45	101	75
3	R. HATA	S. IGARASHI	19	49	45	94	75
4	K. FUWA	T. HIRANO	24	52	48	100	76
5	M. KITAHARA	Y. OKUMURA	24	51	49	100	76
6	S. YANO	Y. HARADA	12	44	44	88	76
7	H. IJIMA	K. SHIMOMAEBARA	11	43	44	87	76
8	T. MURANAKA	K. OGATA	7	47	37	84	77
9	M. TANIGUCHI	H. BANDO	20	52	45	97	77
10	N. MATSUI	M. YOSHIOKA	15	49	43	92	77

RESULTADO DO KYOSHU-HAI DOS DIAS: 26 E 27 DE ABRIL 2014

CATEGORIA MASCULINO											
		26/04/2014					27/04/2014				
Nº	NOME	H.C.	IDA	VOLTA	TOTAL	NET	IDA	VOLTA	TOTAL	NET	TOTAL
1º	K. ISHIHARA	20	48	47	95	75	44	44	88	68	143
2º	O SEKIYA	3	37	37	74	71	38	39	77	74	145
3º	H. IJIMA	5	35	39	74	69	45	37	82	77	146

CATEGORIA FEMININO											
Nº	NOME	26/04/2014					27/04/2014				
		H.C.	IDA	VOLTA	TOTAL	NET	IDA	VOLTA	TOTAL	NET	TOTAL
1º	H. SHIBAGAKI	23	47	46	93	70	50	46	96	73	143
2º	T. HIRAMATSU	15	43	43	86	71	45	47	92	77	148
3º	M.T. FUKADA	20	48	48	96	76	46	47	93	73	149

CATEGORIA VETERANO						
Nº	NOME	27/04/2014				
		H.C.	IDA	VOLTA	TOTAL	NET
1º	M. KAWABATA	23	42	46	88	65
2º	T. FUKADA	10	38	41	79	69
3º	SATOSHI KURITA	23	49	48	97	74

CATEGORIA SUPER SENIOR						
Nº	NOME	27/04/2014				
		H.C.	IDA	VOLTA	TOTAL	NET
1º	N. YAZAKI	22	44	44	88	66
2º	Y. HIRAMATSU	20	43	44	87	67
3º	K. WAKABAYASHI	23	48	45	93	70

RESULTADO DO 38º TORNEIO ABERTO DO PLGC – DATA: 23 E 24 DE MAIO 2014

Categoria Masculino Scratch				23/05/2014	24/05/2013	
Nº	NOME	H.C.	CLUBE	TOTAL NET	TOTAL NET	TOTAL
1º	RICARDO RODRIGUES COSTA PINTO	6	AESJ	77	75	152
2º	ISHIHARA FRANCISCO JOTARO	6	PLGC	78	77	155
3º	FERNANDO AUGUSTO SILVA	7	DGC	81	76	157

Categoria Índex até 8,5				23/05/2014	24/05/2013	
Nº	NOME	H.C.	CLUBE	TOTAL NET	TOTAL NET	TOTAL
1º	RICARDO RODRIGUES COSTA PINTO	6	AESJ	71	69	140
2º	FERNANDO AUGUSTO SILVA	7	DGC	74	69	143
3º	ISHIHARA FRANCISCO JOTARO	6	PLGC	72	71	143

Categoria Índex 8,6 a 14,0				23/05/2014	24/05/2013	
Nº	NOME	H.C.	CLUBE	TOTAL NET	TOTAL NET	TOTAL
1º	HAYASHI JITSUO	13	PLGC	73	75	148
2º	NELSON SHIGUEMITSU IIDA	15	MCC	79	73	152
3º	YANO SEIZO	15	PLGC	77	76	153

Categoria Índex 14,1 a 19,4				23/05/2014	24/05/2013	
Nº	NOME	H.C.	CLUBE	TOTAL NET	TOTAL NET	TOTAL
1º	ADISTON LICAEL ROCHA RAMOS	20	AESJ	64	73	137
2º	JUNHO PARK	21	CGC	72	66	138
3º	GUILHERME S. JACONE	16	GN10	74	70	144

Categoria Índex 19,5 a 25,7				23/05/2014	24/05/2013	
Nº	NOME	H.C.	CLUBE	TOTAL NET	TOTAL NET	TOTAL
1º	LO SZ HSIEN	22	SPFCG	73	76	149
2º	ELVER COLOMBO	23	SPFCG	80	73	153
3º	HIRAMATSU YUKIO	24	PLGC	84	70	154

Resultado do Guetsurei-Hai de 2014 (1º Semestre)

JANEIRO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	J. HAYASHI	14	40	45	85	71
2º	K. OTA	10	40	43	83	73
3º	F. AÇAKURA	10	42	42	84	74
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	A. SHIBAGAKI	22	47	43	90	68
2º	T. INOUE	20	43	45	88	68
3º	T. DAIGO	16	45	42	87	71
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	S. HAYASHI	14	44	45	89	75
2º	S. SAKATE	17	49	46	95	78
3º	M. MAKUTA	17	48	47	95	78
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 17.4						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º						
2º						
3º						
CATEGORIA FEMININO INDEX 17.5 À 36.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	H. NAKAJIMA	25	49	47	96	71
2º	T. HIRAMATSU	14	43	44	87	73
3º	M. TAKEDA	25	51	49	100	75

FEVEREIRO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	C. OKIMASU	13	42	41	83	70
2º	F.J. ISHIHARA	7	39	40	79	72
3º	H. IJIMA	6	39	41	80	74
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	M. TANIGUCHI	21	44	46	90	69
2º	H. KAWASAKI	16	43	43	86	70
3º	K. ISHIHARA	15	41	44	85	70
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	N. YAZAKI	26	47	48	95	69
2º	G. OWA	21	46	47	93	72
3º	Y. HIRAMATSU	24	47	49	96	72
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 17.4						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	A. KAWASAKI	17	43	42	85	68
2º	A. ISHIZAKI	16	46	43	89	73
3º	K. HIRAKAWA	20	45	48	93	73
CATEGORIA FEMININO INDEX 17.5 À 36.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	T. HIRANO	24	47	46	93	69
2º	M. KIBE	24	49	45	94	70
3º	Y. FURUKOSHI	23	45	48	93	70

MARÇO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	F. J. ISHIHARA	6	41	38	79	73
2º	H. IJIMA	6	43	39	82	76
3º	A. KATAYAMA	12	44	45	89	77
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	S. YANO	15	44	41	85	70
2º	A. SHIBAGAKI	22	47	45	92	70
3º	M. NAGAYA	29	49	50	99	70
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	S. SAKATE	19	44	43	87	68
2º	Y. HIRAMATSU	23	48	44	92	69
3º	S. OGAWA	19	45	45	90	71
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 17.4						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	K. SHIMOMAEBARA	19	45	47	92	73
2º	T. HIRAMATSU	14	45	43	88	74
3º	M. MABE	15	45	46	91	76
CATEGORIA FEMININO INDEX 17.5 À 36.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	H. BANDO	24	49	46	95	71
2º	Y. SUZUKI	27	49	52	101	74
3º	Y. OKUMURA	25	52	48	100	75

ABRIL						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	D. IJIMA	14	48	41	89	75
2º	K. OTA	9	45	39	84	75
3º	T. FUJIOKA	11	43	43	86	75
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	S. MATSUYAMA	22	45	48	93	71
2º	H. KAWASAKI	15	46	41	87	72
3º	L. KIBE	16	44	44	88	72
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	M. MAKUTA	18	43	45	88	70
2º	S. SAKATE	18	48	42	90	72
3º	Y. HIRAMATSU	23	49	46	95	72
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 17.4						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	T. HIRAMATSU	15	44	43	87	72
2º	K. SHIMOMAEBARA	19	50	44	94	75
3º	M. KOJIMA	18	48	46	94	76
CATEGORIA FEMININO INDEX 17.5 À 36.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	C. TAKITA	25	51	47	98	73
2º	H. NAKAJIMA	26	49	50	99	73
3º	K. FUWA	25	47	51	98	73

MAIO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	J. ONUMA	8	41	35	76	68
2º	K. OGATA	11	43	42	85	74
3º	T. FUJIOKA	9	45	39	84	75
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	T. TABATA	18	41	43	84	66
2º	T. HO	21	48	43	91	70
3º	H. KAWASAKI	15	42	43	85	70
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	S. SAKATE	19	45	41	86	67
2º	S. OGAWA	21	48	42	90	69
3º	K. ISHIHARA	17	43	43	86	69
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 17.4						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	T. HIRAMATSU	15	43	42	85	70
2º	M. SHIKAUCHI	8	39	39	78	70
3º	A. ISHIZAKI	16	41	45	86	70
CATEGORIA FEMININO INDEX 17.5 À 36.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	M. TAKEDA	27	48	48	96	69
2º	E. HO	31	52	49	101	70
3º	S. L. MIZUMOTO	31	52	50	102	71

JUNHO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	A. KATAYAMA	12	44	42	86	74
2º	D. IJIMA	14	44	45	89	75
3º	K. OGATA	10	42	43	85	75
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	T. EGAMI	24	47	44	91	67
2º	H. OBUCHI	18	44	42	86	68
3º	H. OKUMURA	22	46	45	91	69
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	S. SAKATE	19	43	45	88	69
2º	Y. HIRAMATSU	23	49	44	93	70
3º	Y. FUWA	15	42	43	85	70
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 17.4						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	K. SHIMOMAEBARA	19	47	42	89	70
2º	A. ISHIZAKI	17	50	46	96	79
3º	T. HIRAMATSU	14	47	47	94	80
CATEGORIA FEMININO INDEX 17.5 À 36.3						
Nº	NOME	H.C.	Ida	Volta	Total	Net
1º	S. L. MIZUMOTO	30	50	51	101	71
2º	H. NAKAJIMA	24	46	49	95	71
3º	Y. OKUMURA	23	45	49	94	71

